



**СЪВЕТ НА
ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ**

**Брюксел, 20 февруари 2014 г.
(OR. en)**

**17874/13
ADD 1**

**PV/CONS 68
AGRI 859
PECHE 626**

ПРОЕКТ ЗА ПРОТОКОЛ

Относно: **3285-о** заседание на Съвета на Европейския съюз
(СЕЛСКО СТОПАНСТВО И РИБАРСТВО), проведено в Брюксел на
16-17 декември 2013 г.

ОБСЪЖДАНЯ НА ЗАКОНОДАТЕЛНИ АКТОВЕ

ТОЧКИ „А“ (док. 17574/13 + ADD 1)

1. Изменено предложение за директива на Европейския парламент и на Съвета относно минимални изисквания за увеличаване на мобилността на работниците чрез подобряване на придобиването и запазването на допълнителни пенсионни права [първо четене]..... 5
2. Регламент на Европейския парламент и на Съвета относно специални разпоредби за подкрепа от Европейския фонд за регионално развитие по цел „Европейско териториално сътрудничество“ [първо четене] (ЗА + И) 5
3. Регламент на Европейския парламент и на Съвета относно Кохезионния фонд и за отмяна на Регламент (ЕО) № 1084/2006 на Съвета [първо четене] (ЗА + И) 6
4. Регламент на Европейския парламент и на Съвета относно Европейския фонд за регионално развитие и специални разпоредби по отношение на целта „Инвестиции за растеж и работни места“ и за отмяна на Регламент (ЕО) № 1080/2006 [първо четене] (ЗА + И) 6
5. Регламент на Европейския парламент и на Съвета относно Европейския социален фонд и за отмяна на Регламент (ЕО) № 1081/2006 на Съвета [първо четене] (ЗА)..... 7
6. Регламент на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Регламент (ЕО) № 1082/2006 относно Европейската група за териториално сътрудничество (ЕГТС) с цел по-голяма яснота, опростяване и усъвършенстване на процеса на създаване и функциониране на такива групи [първо четене] (ЗА + И) 7
7. Регламент на Европейския парламент и на Съвета за определяне на общоприложими разпоредби за Европейския фонд за регионално развитие, Европейския социален фонд, Кохезионния фонд, Европейския земеделски фонд за развитие на селските райони и Европейския фонд за морско дело и рибарство и за определяне на общи разпоредби за Европейския фонд за регионално развитие, Европейския социален фонд, Кохезионния фонд и Европейския фонд за морско дело и рибарство, и за отмяна на Регламент (ЕО) № 1083/2006 на Съвета [първо четене] (ЗА + И)..... 9
8. Решение на Европейския парламент и на Съвета относно Механизъм за гражданска защита на Съюза [първо четене] (ЗА + И) 14

¹ Обсъждания на законодателни актове на Съюза (член 16, параграф 8 от Договора за Европейския съюз), други обсъждания, открити за обществеността, и открити дебати (член 8 от Процедурния правилник на Съвета).

9.	Регламент на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Регламент (ЕО) № 55/2008 на Съвета относно въвеждане на автономни търговски преференции за Република Молдова [първо четене] (ЗА)	15
10.	Регламент на Европейския парламент и на Съвета за създаване на програма „Правосъдие“ за периода 2014—2020 година [първо четене] (ЗА).....	15
11.	Регламент на Европейския парламент и на Съвета за създаване на програма „Права, равенство и гражданство“ за периода 2014—2020 година [първо четене] (ЗА)	15
12.	Регламент на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Регламент (ЕС) № 99/2013 относно Европейската статистическа програма за периода 2013—2017 г. [първо четене] (ЗА).....	16
13.	Регламент на Европейския парламент и на Съвета относно Европейския фонд за приспособяване към глобализацията (2014—2020 г.) и за отмяна на Регламент (ЕО) № 1927/2006 [първо четене] (ЗА).....	16
14.	Решение на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Директива 2003/87/ЕО с оглед уточняване на разпоредбите относно графика на търговете за квоти за емисии на парникови газове [първо четене] (ЗА + И).....	16
15.	Предложение за регламент на Европейския парламент и на Съвета за изменение на някои регламенти, свързани с общата търговска политика, по отношение на процедурите за приемане на определени мерки („Омнибус“ I) [първо четене] (ЗА + И)...	18
16.	Предложение за регламент на Европейския парламент и на Съвета за изменение на някои регламенти, свързани с общата търговска политика, по отношение на предоставянето на делегирани и изпълнителни правомощия за приемането на някои мерки („Омнибус“ II) [първо четене] (ЗА + И).....	22
17.	Регламент на Европейския парламент и на Съвета за установяване на правила за директни плащания за земеделски стопани по схеми за подпомагане в рамките на общата селскостопанска политика и за отмяна на Регламент (ЕО) № 637/2008 на Съвета и Регламент (ЕО) № 73/2009 на Съвета [първо четене] (ЗА + И).....	21
18.	Регламент на Европейския парламент и на Съвета за установяване на обща организация на пазарите на селскостопански продукти и за отмяна на регламенти (ЕИО) № 922/72, (ЕИО) № 234/79, (ЕО) № 1037/2001 и (ЕО) № 1234/2007 [първо четене] (ЗА + И).....	24
19.	Регламент на Европейския парламент и на Съвета относно подпомагане на развитието на селските райони от Европейския земеделски фонд за развитие на селските райони (ЕЗФРСР) и за отмяна на Регламент (ЕО) № 1698/2005 на Съвета [първо четене] (ЗА + И).....	27
20.	Регламент на Европейския парламент и на Съвета относно финансирането, управлението и мониторинга на общата селскостопанска политика и за отмяна на регламенти (ЕИО) № 352/78, (ЕО) № 165/94, (ЕО) № 2799/98, (ЕО) № 814/2000, (ЕО) № 1290/2005 и (ЕО) № 485/2008 на Съвета [първо четене] (ЗА + И).....	28

21. Регламент на Европейския парламент и на Съвета относно определяне на някои преходни разпоредби във връзка с подпомагането на развитието на селските райони от Европейския земеделски фонд за развитие на селските райони (ЕЗФРСР), за изменение на Регламент (ЕС) № .../2013 на Европейския парламент и на Съвета по отношение на ресурсите и тяхното разпределение за 2014 г. и за изменение на Регламент (ЕО) № 73/2009 на Съвета и регламенти (ЕС) № .../2013, (ЕС) № .../2013 и (ЕС) № .../2013 на Европейския парламент и на Съвета във връзка с прилагането им през 2014 г. [първо четене] (ЗА + И)..... 29

ТОЧКА „Б“ (док. 17569/13)

4. Предложение за регламент на Европейския парламент и на Съвета относно действията за информиране и насърчаване, свързани със селскостопанските продукти, на вътрешния пазар и в трети държави [първо четене] 30

НЕЗАКОНОДАТЕЛНИ ДЕЙНОСТИ — ПРИЕМАНЕ НА АКТОВЕ

ТОЧКИ „А“ (док. 17575/13)

1. Регламент на Съвета за установяване на мерки за определянето на някои помощи и възстановявания, свързани с общата организация на пазарите на селскостопански продукти 30
32. Регламент на Съвета относно програмата за научни изследвания и обучение на Европейската общност за атомна енергия (2014—2018 г.) в допълнение към рамковата програма за научни изследвания и иновации „Хоризонт 2020“ (2014—2020 г.)..... 31

*

* *

ОБСЪЖДАНИЯ НА ЗАКОНОДАТЕЛНИ АКТОВЕ

(Открито обсъждане съгласно член 16, параграф 8 от Договора за Европейския съюз)

ТОЧКИ „А“

- 1. Изменено предложение за директива на Европейския парламент и на Съвета относно минимални изисквания за увеличаване на мобилността на работниците чрез подобряване на придобиването и запазването на допълнителни пенсионни права [първо четене]**

– Политическо споразумение

17221/13 SOC 1008 PENS 4 ECOFIN 1105 CODEC 2809

+ ADD 1

+ ADD 2

одобрено от Корепер (I част) на 11.12.2013 г.

Съветът потвърди политическото споразумение по текста, изложен в

документ 17221/13 ADD 1, с оглед на приемането на позицията си на първо четене

(правно основание: член 46 от Договора за функционирането на Европейския съюз).

Изявление на Германия

„Германия заявява съгласието си с директивата. Включеното в член 5, параграф 3 ново правило в рамките на тристранната среща обаче, според което е необходимо съгласието на работниците, без изключение, за предоставянето на права по професионалното пенсионно осигуряване, е неуместно. При права по професионалното пенсионно осигуряване от много малък порядък, това правило води до несъразмерно голяма бюрократична тежест, която не е оправдана от гледна точка както на работодателя, така и на работника.“

- 2. Регламент на Европейския парламент и на Съвета относно специални разпоредби за подкрепа от Европейския фонд за регионално развитие по цел „Европейско териториално сътрудничество“ [първо четене] (ЗА + И)**

PE-CONS 81/13 FSTR 89 FC 51 REGIO 177 SOC 643 AGRISTR 91

PECHЕ 346 CADREFIN 213 CODEC 1916

Съветът одобри измененията, съдържащи се в позицията на първо четене на

Европейския парламент, и прие така измененото предложение за акт съгласно член 294,

параграф 4 от Договора за функционирането на Европейския съюз. (Правно основание: член 178 от ДФЕС).

Съвместно изявление на Европейския парламент и Съвета

относно прилагането на член 6 от Регламента за ЕФРР, на член 15 от Регламента за ЕТС и на член 4 от Регламента за Кохезионния фонд

„Европейският парламент и Съветът отбелязват уверението, дадено от Комисията на законодателните органи на ЕС, че общите показатели за изпълнение за Регламента за ЕФРР, Регламента за ЕТС и Регламента за Кохезионния фонд, които трябва да се съдържат в приложение към всеки от тези регламенти, са плод на продължителен подготвителен процес с участието на експерти по оценяване от Комисията и от държавите членки и по принцип се очаква да останат стабилни.“

3. Регламент на Европейския парламент и на Съвета относно Кохезионния фонд и за отмяна на Регламент (ЕО) № 1084/2006 на Съвета [първо четене] (ЗА + И)
PE-CONS 82/13 FSTR 90 FC 52 REGIO 178 SOC 646 AGRISTR 92
PECHЕ 348 CADREFIN 214 CODEC 1918

Съветът одобри измененията, съдържащи се в позицията на първо четене на Европейския парламент, и прие така измененото предложение за акт съгласно член 294, параграф 4 от Договора за функционирането на Европейския съюз. (Правно основание: член 177 от ДФЕС).

Съвместно изявление на Европейския парламент и Съвета
относно прилагането на член 6 от Регламента за ЕФРР, на член 15 от Регламента за ЕТС и на член 4 от Регламента за Кохезионния фонд

„Европейският парламент и Съветът отбелязват уверението, дадено от Комисията на законодателните органи на ЕС, че общите показатели за изпълнение за Регламента за ЕФРР, Регламента за ЕТС и Регламента за Кохезионния фонд, които трябва да се съдържат в приложение към всеки от тези регламенти, са плод на продължителен подготвителен процес с участието на експерти по оценяване от Комисията и от държавите членки и по принцип се очаква да останат стабилни.“

4. Регламент на Европейския парламент и на Съвета относно Европейския фонд за регионално развитие и специални разпоредби по отношение на целта „Инвестиции за растеж и работни места“ и за отмяна на Регламент (ЕО) № 1080/2006 [първо четене] (ЗА + И)
PE-CONS 83/13 FSTR 91 FC 53 REGIO 179 SOC 647 AGRISTR 93
PECHЕ 349 CADREFIN 215 CODEC 1919
+ COR 1
+ COR 2 (mt)

Съветът одобри измененията, съдържащи се в позицията на първо четене на Европейския парламент, и прие така измененото предложение за акт съгласно член 294, параграф 4 от Договора за функционирането на Европейския съюз. (Правно основание: членове 178 и 349 от ДФЕС).

Съвместно изявление на Европейския парламент и Съвета
относно прилагането на член 6 от Регламента за ЕФРР, на член 15 от Регламента за ЕТС и на член 4 от Регламента за Кохезионния фонд

„Европейският парламент и Съветът отбелязват уверението, дадено от Комисията на законодателните органи на ЕС, че общите показатели за изпълнение за Регламента за ЕФРР, Регламента за ЕТС и Регламента за Кохезионния фонд, които трябва да се съдържат в приложение към всеки от тези регламенти, са плод на продължителен подготвителен процес с участието на експерти по оценяване от Комисията и от държавите членки и по принцип се очаква да останат стабилни.“

Изявление на Комисията
във връзка с член 11, параграф 2

„Комисията споделя целта, изразена от Европейския парламент, за опростяване на процедурите за държавната помощ по отношение на оперативната помощ, отпускана на предприятия, установени в най-отдалечените региони, които са свързани с компенсирателното на допълнителните разходи, направени в тези региони поради специфичното им икономическо и социално положение.

Съгласно предложението за бъдещия общ регламент за групово освобождаване (ОРГО), публикувано неотдавна от службите на Комисията, оперативните помощи, предназначени да компенсират някои допълнителни разходи, направени от бенефициерите, установени в тези региони, ще се считат за съвместими с вътрешния пазар съгласно условията, определени в него, и по този начин ще бъдат освободени от изискването за уведомяване съгласно член 108, параграф 3 от ДФЕС. Комисията смята, че това ще осигури стабилна основа за постигане на търсеното опростяване и ще вземе изцяло предвид всички забележки, получени от държавите членки в текущия процес на консултации с оглед на приемането на регламента през 2014 г.“

5. Регламент на Европейския парламент и на Съвета относно Европейския социален фонд и за отмяна на Регламент (ЕО) № 1081/2006 на Съвета [първо четене] (ЗА)
PE-CONS 87/13 FSTR 97 SOC 669 REGIO 186 CADREFIN 224 CODEC 1971

Съветът одобри изменението, съдържащо се в позицията на първо четене на Европейския парламент, и прие така измененото предложение за акт съгласно член 294, параграф 4 от Договора за функционирането на Европейския съюз. (Правно основание: член 164 от ДФЕС).

6. Регламент на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Регламент (ЕО) № 1082/2006 относно Европейската група за териториално сътрудничество (ЕГТС) с цел по-голяма яснота, опростяване и усъвършенстване на процеса на създаване и функциониране на такива групи [първо четене] (ЗА + И)
PE-CONS 84/13 REGIO 184 CADREFIN 222 CODEC 1960

Съветът одобри измененията, съдържащи се в позицията на първо четене на Европейския парламент, и прие така измененото предложение за акт съгласно член 294, параграф 4 от Договора за функционирането на Европейския съюз. (Правно основание: член 175, трета алинея, член 209, параграф 1 и член 212, параграф 1 от ДФЕС).

Съвместни изявления на Европейския парламент, Съвета и Комисията:

Във връзка с повишаването на осведомеността и членове 4 и 4а от Регламента за ЕГТС

„Европейският парламент, Съветът и Комисията се споразумяват да положат по-координирани усилия за повишаване на осведомеността в рамките на институциите и държавите членки и между тях, за да станат по-видими възможностите за използване на ЕГТС като допълнителен инструмент за териториално сътрудничество във всички области на политиката на ЕС.

Във връзка с това Европейският парламент, Съветът и Комисията приканват държавите членки по-специално да предприемат необходимите действия за координация и комуникация между националните органи и между органите на различни държави членки, за да се гарантират ясни, ефективни и прозрачни процедури за издаване на разрешения за нови ЕГТС в рамките на определените срокове.“

Във връзка с член 1, параграф 9 от Регламента за ЕГТС

„Европейският парламент, Съветът и Комисията се споразумяват, че при прилагането на член 9, параграф 2, буква и) от съответно изменения Регламент (ЕС) № 1082/2006, когато оценяват правилата, които да бъдат приложени за служителите на ЕГТС, както е предложено в проекта на конвенцията, държавите членки ще положат усилия да отчетат различните налични варианти за режима на заетост, който да бъде избран от ЕГТС, независимо дали по реда на частното или публичното право.

Когато трудовите договори на служителите на ЕГТС се уреждат от частното право, държавите членки ще вземат предвид също приложимото право на ЕС, като например Регламент (ЕО) № 593/2008 на Европейския парламент и на Съвета от 17 юни 2008 г. относно приложимото право към договорни задължения (Рим I), както и правната практика в тази област на останалите държави членки, представени в ЕГТС.

Европейският парламент, Съветът и Комисията освен това разбират, че когато трудовите договори на служителите на ЕГТС се уреждат от публичното право, националните публичноправни норми ще бъдат тези на държавата членка, където се намира съответният орган на ЕГТС. Въпреки това могат да се прилагат националните публичноправни норми на държавата членка, в която е регистрирана ЕГТС, по отношение на служителите на ЕГТС, спрямо които тези норми вече са приложени, преди съответните лица да станат служители на ЕГТС.“

Във връзка с ролята на Комитета на регионите в рамките на платформата за ЕГТС

„Европейският парламент, Съветът и Комисията отбелязват ценната работа, извършвана от Комитета на регионите в рамките на платформата за ЕГТС, която той наблюдава, и насърчават Комитета на регионите да продължи да наблюдава дейността на съществуващите ЕГТС и на тези в процес на учредяване, да организира обмен на добри практики и да набелязва общите въпроси.“

7. **Регламент на Европейския парламент и на Съвета за определяне на общоприложими разпоредби за Европейския фонд за регионално развитие, Европейския социален фонд, Кохезионния фонд, Европейския земеделски фонд за развитие на селските райони и Европейския фонд за морско дело и рибарство и за определяне на общи разпоредби за Европейския фонд за регионално развитие, Европейския социален фонд, Кохезионния фонд и Европейския фонд за морско дело и рибарство, и за отмяна на Регламент (ЕО) № 1083/2006 на Съвета [първо четене] (ЗА + И)**

PE-CONS 85/13 FSTR 96 FC 56 REGIO 185 SOC 665 AGRISTR 97
PECFE 364 CADREFIN 223 CODEC 1966
+ COR 1 (it)

Съветът одобри измененията, съдържащи се в позицията на първо четене на Европейския парламент, и прие така измененото предложение за акт съгласно член 294, параграф 4 от Договора за функционирането на Европейския съюз, като делегацията на Обединеното кралство се въздържа. (Правно основание: член 177 от ДФЕС).

Съвместни изявления на Съвета и Комисията:

Във връзка с член 67

„Съветът и Комисията приемат, че член 67, параграф 4, който изключва прилагането на опростените разходи, посочени в член 67, параграф 1, букви б)–г), в случаите когато дадена операция или проект, представляващ част от операция, се осъществява изключително чрез процедури за възлагане на обществени поръчки, не изключва осъществяването на операция чрез такива процедури, водещи до плащания от бенефициера за предприемача въз основа на предварително определени разходи за единица продукт. Съветът и Комисията изразяват съгласие, че разходите, определени и заплатени от бенефициера въз основа на тези разходи за единица продукт, установени чрез процедурите за възлагане на обществени поръчки, представляват реални разходи, действително направени и заплатени от бенефициера по смисъла на член 67, параграф 1, буква а).“

Във връзка с член 145, параграф 7

„Съветът и Комисията потвърждават, че за целите на член 145, параграф 7 от POP позоваването на „приложимото право“ във връзка с оценката на сериозни недостатъци в ефективното функциониране на системите за управление и контрол включва тълкуването на това право от Съда на Европейския съюз, от Общия съд на Европейския съюз или от Комисията, приложимо към датата, на която съответните декларации за управлението, годишни контролни доклади и одитни становища са представени на Комисията.“

Съвместни изявления на Европейския парламент, Съвета и Комисията:

Относно преразглеждането на Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета, свързано с възстановяването на бюджетни кредити

„Европейският парламент, Съветът и Комисията приемат да включат в преразглеждането на Финансовия регламент, с цел адаптиране на Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета към многогодишната финансова рамка за периода 2014 – 2020 г., разпоредби, необходими за прилагането на уредбата за разпределението на резерва за изпълнение и свързани с прилагането на финансовите инструменти съгласно член 39 (инициатива за МСП) съгласно Регламента за определяне на общоприложимите разпоредби за европейските структурни и инвестиционни фондове във връзка с възстановяването на:

- i) бюджетни кредити, за които са били поети задължения за програмите във връзка с резерва за изпълнение и които е трябвало да бъдат отменени, тъй като приоритетите по тези програми не са постигнали етапните си цели; и
- ii) бюджетни кредити, за които са били поети задължения във връзка със специалните програми, посочени в член 39, параграф 4, буква б), и които е трябвало да бъдат отменени, тъй като се е наложило участието на дадена държава членка във финансовия инструмент да бъде преустановено.“

Във връзка с член 1

„Ако са необходими допълнителни обосновани дерогации от общоприложимите правила, за да се вземат под внимание особеностите на ЕФМДР и на ЕЗФРСР, Европейският парламент, Съветът и Европейската комисия поемат ангажимент да позволят тези дерогации, като пристъпват с дължима грижа към необходимите изменения на Регламента за определяне на общоприложимите разпоредби за европейските структурни и инвестиционни фондове.“

Съвместно изявление на Европейския парламент и Съвета

относно изключването на всяко обратно действие по отношение на прилагането на член 5, параграф 3

„Европейският парламент и Съветът приемат, че:

- по отношение на прилагането на член 14, параграф 2, член 15, параграф 1, буква в) и член 26, параграф 2 от Регламента за определяне на общоприложимите разпоредби за европейските структурни и инвестиционни фондове, действията, предприети от държавите членки за привличане на партньорите по член 5, параграф 1 в подготовката на споразумението за партньорство и програмите по член 5, параграф 2, включват всички действия, предприети на практическо равнище от държавите членки, независимо от това кога са били предприети, както и действия, предприети от тях преди влизането в сила на този регламент и преди деня на влизане в сила на делегирания акт за Европейския кодекс на поведение, приет в съответствие с член 5, параграф 3 от същия регламент, по време на подготвителните етапи от процедурата по програмиране на държавата членка, при условие че са постигнати целите на принципа на партньорство, предвидени в същия регламент. Във връзка с това държавите членки, в съответствие със своите национални и регионални области на компетентност, ще вземат решение относно съдържанието на предложеното споразумение за партньорство и на предложените проектопрограми, съобразно приложимите разпоредби на този регламент и правилата за отделните фондове;

- делегираният акт за определяне на Европейски кодекс на поведение, приет в съответствие с член 5, параграф 3, в никакъв случай и нито пряко, нито косвено няма да има обратно действие, особено що се отнася до процедурата за одобрение на споразумението за партньорство и програмите, тъй като намерението на законодателя на ЕС не е да предостави правомощия на Комисията, според които тя да може да откаже одобрението на споразумението за партньорство и програмите единствено и изключително въз основа на неспазване на Европейския кодекс на поведение, приет съгласно член 5, параграф 3;
- Европейският парламент и Съветът приканват Комисията да им предостави проектотекста на делегирания акт, който да бъде приет съгласно член 5, параграф 3, възможно най-скоро, но не по-късно от датата, на която политическото споразумение относно Регламента за определяне на общоприложимите разпоредби за европейските структурни и инвестиционни фондове бъде прието от Съвета, или датата, на която проектодокладът за този регламент е гласуван на пленарно заседание на Европейския парламент, в зависимост от това коя от двете дати е по-ранна.“

Изявления на Комисията:

Във връзка с член 123, параграф 5

„Целта на тази разпоредба е да се гарантира, че са налице гаранции за действителната независимост на одитните органи, където поради мащаба на оперативната програма рискът е по-висок, без да се поставят под въпрос организационните мерки на тези одитни органи, за които опитът от програмния период 2007—2013 г. е показал тяхната действителна независимост и надеждност.

Комисията ще се стреми активно да прилага разпоредбите на член 73, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 1083/2006 на Съвета и член 73, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 1198/2006 на Съвета, така че в случаите, където може да заключи, че критериите са изпълнени, тя ще може да уведоми държавата членка възможно най-бързо, и преди края на 2013 г., че може по принцип да се позовава на становището на одитния орган.“

Във връзка с член 22

- „1. Комисията счита, че основното предназначение на рамката на изпълнението е да се насърчи ефективното изпълнение на програмите, за да се постигнат планираните резултати, а мерките, посочени в параграфи 6 и 7, следва да бъдат прилагани при надлежно отчитане на тази цел.
2. Когато Комисията временно е преустановила цялостно или частично междинните плащания за даден приоритет в съответствие с параграф 6, държавата членка може да продължи да подава искания за плащане по отношение на въпросния приоритет, за да се избегне отмяна на поети задължения по програмата съгласно член 86.
3. Комисията потвърждава, че ще приложи разпоредбите на член 22, параграф 7, така че да се избегне двойна загуба на средства при неизпълнение на целите, свързано с недостатъчното усвояване на фондове по даден приоритет. Когато част от задълженията по дадена програма са отменени в резултат на прилагането на членове 86—88 с последващо намаляване на размера на помощта за даден приоритет, или когато в края на програмния период е налице неусвояване на сумата, отпусната за даден приоритет, съответните цели, посочени в рамката на изпълнението, се коригират пропорционално с оглед на изпълнението на член 22, параграф 7.“

Във връзка с компромисния текст за показателите

„Комисията потвърждава, че до 3 месеца след приемането на регламентите ще изготви насоки относно общите показатели за ЕФРР, ЕСФ, Кохезионния фонд и Европейското териториално сътрудничество в консултации със съответните мрежи за оценка, състоящи се от национални експерти по оценяването. В тези насоки ще се съдържат определения на всеки общ показател и методологии за събиране и докладване на данните във връзка с общите показатели.“

Относно поетапното реализиране на операциите по оперативните програми в областта на кохезионната политика за програмния период 2007—2013 г. в рамките на програмния период 2014—2020 г.

„Като общо правило, за да декларират съответните разходи за допустими, държавите членки трябва да гарантират, че към момента на подаване на документите за приключването всички операции функционират, което означава, че са завършени и се използват. Припомня се, че всяка операция следва да е избрана и изпълнена, за да допринесе за постигането на целите на определена програма и приоритетна ос.

Държавите членки са отговорни за определянето на всяка операция, включително на нейния обхват, цели и резултати. Това осигурява на държавите членки необходимата гъвкавост да избират за подкрепа операции, които да бъдат функциониращи към края на програмния период.

По изключение и в надлежно обосновани случаи може да се наложи държавите членки да адаптират избрана операция, която не може да бъде приключена до края на периода, като предвидят поетапната ѝ реализация в рамките на два програмни периода. Комисията потвърждава, че подобна гъвкавост съществува при условията, установени за целите на приключване на програмата (насоки относно приключването на оперативни програми, приети за подпомагането по линия на Европейския фонд за регионално развитие, Европейския социален фонд и Кохезионния фонд (2007—2013 г.)). В такъв случай двата етапа представляват отделни операции, всяка от които ще се изпълнява съгласно правилата, приложими за съответния програмен период, въпреки че за да се осигури функционирането на операцията общата цел, която да бъде постигната след реализирането на двата етапа, следва да се определи за всеки един от тях.

Освен това Комисията може да одобри поетапното изпълнение на мащабни проекти, когато се очаква периодът на изпълнение да бъде по-дълъг от програмния период, било в решението за одобряване на съответния мащабен проект или с последващо изменение на такова решение.“

Във връзка с член 127 относно нестатистическите извадки

„Комисията отбелязва, че във връзка с въпроса за нестатистическите извадки член 127, параграф 1 предвижда, че такава извадка трябва да обхваща минимум 5 % от операциите, за които пред Комисията са декларирани разходи по време на счетоводната година, и 10 % от разходите, които са декларирани пред Комисията по време на счетоводната година. Комисията отбелязва още, че в издадените от нея насоки относно методите за съставяне на извадки от одитните органи за програмния период 2007—2013 г., е предвидено, че размерът на извадката при нестатистически извадки по принцип не следва да бъде по-малък от 10 % от всички операции. Комисията счита, че възможността за намаляване на размера на извадката от операции до 5 % е съпроводена с риск, че извадката няма да бъде достатъчно представителна и следователно ще доведе до отслабване на одитната гаранция.“

Относно единните ставки

„Комисията взема под внимание силното желание на държавите членки за определяне на единни ставки за приходите за отраслите или подотраслите в областта на информационните и комуникационните технологии, научните изследвания, развойната дейност и иновациите и енергийната ефективност възможно най-скоро съгласно член 61 от Регламента за общоприложимите разпоредби. Определянето на единни ставки изисква надеждни и представителни данни за предходни периоди, за да се осигури солидна основа за единната ставка и да се сведат до минимум рисковете от свръхфинансиране. Вследствие на това Комисията ще изготви тръжната процедура за стартиране на проучване за събиране и анализ на необходимите данни в целия ЕС, без да изчаква приемането на законодателния пакет, ще планира и управлява проучването, и ще извлече изводи от неговите резултати, така че да бъде в състояние да приеме делегиран акт за определяне на единни ставки за тези отрасли или подотрасли възможно най-бързо и не по-късно от 30 юни 2015 г.“

Във връзка с член 23

„Комисията потвърждава, че не по-късно от 6 месеца след влизането в сила на Регламента за общоприложимите разпоредби тя ще изготви насоки под формата на съобщение на Комисията, в което ще обясни по какъв начин смята да се прилагат разпоредбите относно мерките по член 23 от POP, свързващи ефективността на европейските структурни и инвестиционни фондове с доброто икономическо управление. Насоките ще обхващат по-конкретно следните елементи:

- във връзка с параграф 1 — понятието „преразглеждане“ и видовете „изменения“ на споразуменията за партньорство и програмите, които могат да бъдат поискани от Комисията, както и пояснение на понятието „ефективни действия“ по смисъла на параграф 6;
- във връзка с параграф 6 — указване на обстоятелствата, които могат да доведат до суспендиране на плащанията, включително критериите, които могат да бъдат от значение за определянето на програмите, които биха могли да бъдат суспендирани, или за определянето на равнището на суспендиране на плащанията.“

Относно изменението на споразуменията за партньорство и програмите в контекста на член 23

„Комисията счита, че независимо от разпоредбите на член 23, параграфи 4 и 5, тя може да прави бележки, когато е необходимо, относно предложенията за изменение на споразуменията за партньорство и програмите, представени от държавите членки съгласно член 23, параграф 4, по-конкретно в случаите, когато те не са в съответствие с предварителния отговор, даден от въпросните държави членки съгласно член 23, параграф 3, и във всеки случай въз основа на членове 16 и 30. Тя смята, че срокът от три месеца за приемането на решение за одобряване на измененията на споразумението за партньорство и съответните програми, посочен в член 23, параграф 5, започва да тече от представянето на предложенията за изменения съгласно параграф 4, при условие че те отчитат адекватно евентуалните бележки на Комисията.“

Относно въздействието на постигнатото от съзаконодателите споразумение относно резервния фонд за изпълнение и равнищата на предварително финансиране по таваните за плащанията

„Комисията смята, че допълнителните бюджетни кредити за плащания, които могат да бъдат поискани за периода 2014—2020 г. в резултат на промените, въведени по отношение на резервния фонд за изпълнение и предварителното финансиране, остават ограничени.“

Последствията следва да бъдат управляеми в съответствие с проекторегламента за многогодишната финансова рамка (МФР).

Годишните колебания в общия размер на плащанията, включително генерираните от посочените промени, ще бъдат управлявани чрез използването на общия марж за плащанията и специалните инструменти, договорени в проекторегламента за МФР.

Комисията ще следи отблизо ситуацията и ще представи оценката си в рамките на междинния преглед.“

Изявление на Европейския парламент във връзка с прилагането на член 5

„Европейският парламент взема под внимание информацията, предадена на 19 декември 2012 г. от председателството след дебатите в Корепер, по време на които държавите членки са изразили намерението си през подготовителния етап на програмиране, да се съобразят, доколкото е възможно, с принципите в проекта за регламент за определяне на общоприложимите разпоредби за европейските структурни и инвестиционни фондове във вида му към момента на предаване на информацията, отнасящи се до блока за стратегическото програмиране, включително духа и съдържанието на принципа на партньорство, както е посочено в член 5.“

Изявление на Дания, Австрия, Франция, Германия, Нидерландия, Швеция, Финландия и Обединеното кралство

„Дания, Австрия, Франция, Германия, Нидерландия, Швеция, Финландия и Обединеното кралство изразяват съгласие с многократно заявяваното от Комисията по време на преговорите, че е от решаващо значение увеличението на плащанията в резултат на измененията на общия подход на Съвета в окончателния компромис по законодателния пакет за кохезионната политика по отношение на резерва за изпълнение и авансовите плащания да може да се управлява в рамките на таваните за плащанията.“

8. Решение на Европейския парламент и на Съвета относно Механизъм за гражданска защита на Съюза [първо четене] (ЗА + И)

– Приемане на законодателния акт

PE-CONS 97/13 PROCIV 112 JAI 871 CONAFA 106 COCON 45
DEVGEN 252 COTER 126 ENV 908 FIN 613 PESC 1197
CODEC 2225

Съветът одобри изменението, съдържащо се в позицията на първо четене на Европейския парламент, и прие така измененото предложение за акт съгласно член 294, параграф 4 от Договора за функционирането на Европейския съюз, като делегацията на Обединеното кралство се въздържа, а делегациите на Австрия и Германия гласуваха против. (Правно основание: член 196 от ДФЕС).

Изявление на Европейския парламент, Съвета и Комисията

„Европейският парламент, Съветът и Комисията вземат под внимание подхода, възприет в член 19, параграфи 4, 5 и 6 и в приложение I, който съответства на специфичните особености на това решение и не представлява прецедент по отношение на други финансови инструменти.“

Изявление на Комисията

„Без да се засяга годишната бюджетна процедура, Комисията възнамерява от януари 2015 г. да започне да представя на Европейския парламент годишен доклад за изпълнението на това решение, включващ бюджетната разбивка, предвидена в приложение I. Този подход се основава на специфичните особености на политиката в областта на гражданската защита и не представлява прецедент по отношение на други финансови инструменти.“

- 9. Регламент на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Регламент (ЕО) № 55/2008 на Съвета относно въвеждане на автономни търговски преференции за Република Молдова [първо четене] (ЗА)**
PE-CONS 111/13 WTO 265 COEST 332 NIS 68 CODEC 2383

Съветът одобри измененията, съдържащи се в позицията на първо четене на Европейския парламент, и прие така измененото предложение за акт съгласно член 294, параграф 4 от Договора за функционирането на Европейския съюз. (Правно основание: член 207, параграф 2 от ДФЕС).

- 10. Регламент на Европейския парламент и на Съвета за създаване на програма „Правосъдие“ за периода 2014—2020 година [първо четене] (ЗА)**
PE-CONS 90/13 JAI 841 CADREFIN 246 DROIPEN 115 COPEN 140 CTS 49
JUSTCIV 205 EJUSTICE 72 JURINFO 34 CORDROGUE 93
CODEC 2152

Съветът одобри изменението, съдържащо се в позицията на първо четене на Европейския парламент, и прие така измененото предложение за акт съгласно член 294, параграф 4 от Договора за функционирането на Европейския съюз. Съгласно съответните протоколи към Договорите делегациите на Дания и Обединеното кралство не участваха в гласуването. (Правно основание: член 81, параграфи 1 и 2, член 82, параграф 1 и член 84 от ДФЕС).

- 11. Регламент на Европейския парламент и на Съвета за създаване на програма „Права, равенство и гражданство“ за периода 2014—2020 година [първо четене] (ЗА)**
PE-CONS 89/13 JAI 840 CADREFIN 245 FREMP 138 DATAPROTECT 135
CULT 103 SOC 746 CODEC 2148

Съветът одобри изменението, съдържащо се в позицията на първо четене на Европейския парламент, и прие така измененото предложение за акт съгласно член 294, параграф 4 от Договора за функционирането на Европейския съюз. (Правно основание: член 19, параграф 2, член 21, параграф 2 и членове 114, 168, 169 и 197 от ДФЕС).

12. Регламент на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Регламент (ЕС) № 99/2013 относно Европейската статистическа програма за периода 2013—2017 г. [първо четене] (ЗА)

PE-CONS 108/13 STATIS 102 ECOFIN 932 CODEC 2379

Съветът одобри позицията на първо четене на Европейския парламент и прие предложението за акт съгласно член 294, параграф 4 от Договора за функционирането на Европейския съюз. (Правно основание: член 338, параграф 1 от ДФЕС).

13. Регламент на Европейския парламент и на Съвета относно Европейския фонд за приспособяване към глобализацията (2014—2020 г.) и за отмяна на Регламент (ЕО) № 1927/2006 [първо четене] (ЗА)

PE-CONS 99/13 SOC 797 ECOFIN 877 FSTR 124 COMPET 715 AGRI 648
CODEC 2241

Съветът одобри изменението, съдържащо се в позицията на първо четене на Европейския парламент, и прие така измененото предложение за акт съгласно член 294, параграф 4 от Договора за функционирането на Европейския съюз, като делегациите на Германия и Обединеното кралство гласуваха против. (Правно основание: член 175, трета алинея и членове 42 и 43 от ДФЕС).

14. Решение на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Директива 2003/87/ЕО с оглед уточняване на разпоредбите относно графика на търговете за квоти за емисии на парникови газове (първо четене) (ЗА + И)

PE-CONS 114/13 ENV 1050 ENER 512 IND 319 COMPET 807 MI 1003
ECOFIN 1003 TRANS 573 AVIATION 202 CODEC 2523

Съветът одобри изменението, съдържащо се в позицията на първо четене на Европейския парламент, и прие така измененото предложение за акт съгласно член 294, параграф 4 от Договора за функционирането на Европейския съюз, като делегацията на Полша гласува против. (Правно основание: член 192, параграф 1 от ДФЕС).

Изявление на Белгия, Дания, Естония, Италия, Люксембург, Нидерландия, Швеция, Словения и Обединеното кралство

„1. Изразяваме твърдия си ангажимент към схемата на ЕС за търговия с емисии, която е в основата на политиките на ЕС в областта на изменението на климата и инвестициите в нисковъглеродни технологии до 2020 г. и в дългосрочен план след това.

2. Същевременно сме силно обезпокоени, че схемата за търговия с емисии в настоящия си вид не е в състояние да генерира нужните ценови сигнали, които да стимулират необходимите в момента инвестиции в нисковъглеродни технологии, поради значителния дисбаланс между търсенето и предлагането в рамките на схемата през последните години, който доведе до много ниска цена на въглерода. Тези проблеми застрашават също надеждността на въглеродните пазари в качеството им на най-гъвкав и икономически ефективен начин за намаляване на емисиите.
3. Частичното замразяване на разпределението на квоти за емисии е първа стъпка към намирането на краткосрочно решение, докато бъде извършена структурна реформа на схемата на ЕС за търговия с емисии. Същевременно е необходимо спешно отново да се постави акцент върху по-съществени мерки за укрепване на системата. Настоячиво приканваме Комисията най-късно до края на годината да представи предложения за извършване на действителна структурна реформа на схемата на ЕС за търговия с емисии, за да се даде ясен сигнал на инвеститорите за амбициите на Европа в областта на въглеродните емисии след 2020 г., както и да се стимулират инвестициите в нисковъглеродни технологии и икономически най-ефективните начини за намаляване на емисиите.“

Изявление на Полша

„Смятаме, че не е необходима каквато и да е намеса в схемата на ЕС за търговия с емисии, тъй като тя е замислена като пазарен механизъм, който не трябва да води до нищо друго, освен до намаляване на емисиите по икономически най-ефективния начин.

Политическите и правните действия, насочени към временно намаляване на броя на квотите в системата, могат временно да повишат цените им, но със сигурност ще повлияят отрицателно върху надеждността и предвидимостта на системата, защото ще подкопаят доверието на участниците в нея.

Предложенията за политическа намеса на пазара на схемата за търговия с емисии могат всъщност да се възприемат като ясен сигнал за нестабилност на този пазар и по този начин да се отразят неблагоприятно на инвестиционните решения в сектора. Еднократни решения, с които се променят правилата в хода на играта, са вредни за надеждността на пазара и дори могат да доведат до увеличаване на емисиите в световен мащаб поради изместване на въглеродни емисии.

Освен това възниква проблем, когато квоти, които преди са били оттеглени от пазара, отново се пускат на пазара на по-късна дата. Подобни действия няма да променят ситуацията на пазара, а ще доведат единствено до това, че в краткосрочен план нестабилността ще се увеличи.

Настоящото предложение ще даде на Комисията права за намеса на пазара, на който тя следва да бъде само регулатор. Това е опасен прецедент, който може да промени пазарния характер на схемата за търговия с емисии и да застраши постигането на целите на системата по икономически ефективен начин.

Като има предвид посоченото по-горе, Полша не може да подкрепи предложението и гласува против неговото приемане.“

15. Предложение за регламент на Европейския парламент и на Съвета за изменение на някои регламенти, свързани с общата търговска политика, по отношение на процедурите за приемане на определени мерки („Омнибус“ I) [първо четене] (ЗА + И)

– Изявления

= съгласие за вписване на изявленията в протокола от заседанието на Съвета

= решение за публикуване на изявленията в Официален вестник

17823/13 CODEC 2970 COMER 291 WTO 349 COWEB 186

USA 68 ACP 215 COEST 406 NIS 86 SPG 23 UD 335

+ ADD 1

одобрено от Корепер (II част) на 16.12.2013 г.

На 3271-вото си заседание на 15 ноември 2013 г. Съветът (Икономически и финансови въпроси) прие позицията си на първо четене, изложена в док. 13283/13 + ADD 1.

Поради материална грешка изявленията не бяха включени в протокола от посоченото по-горе заседание.

Съветът прие да включи във въпросния протокол изявленията, изложени в док. 17823/13 ADD 1, и взе решение те да бъдат публикувани в Официален вестник заедно с приетия текст на регламента.

Съвместно изявление на Европейския парламент, Съвета и Комисията относно член 15, параграф 6 от Регламент (ЕО) № 1225/2009 и член 25, параграф 6 от Регламент (ЕО) № 579/2009

„Европейският парламент, Съветът и Комисията разглеждат включването на член 15, параграф 6 от Регламент (ЕО) № 1225/2009 и член 25, параграф 6 от Регламент (ЕО) № 579/2009 като обосновано изключително въз основа на специфичните характеристики на тези регламенти преди изменението им с настоящия регламент. Следователно включването на разпоредба, подобна на разпоредбата в споменатите членове, е изключение за тези два регламента и не представлява прецедент при изготвянето на бъдещи законодателни актове.

За по-голяма яснота Европейският парламент, Съветът и Комисията споделят разбирането, че член 15, параграф 6 от Регламент (ЕО) № 1225/2009 и член 25, параграф 6 от Регламент (ЕО) № 579/2009 не въвеждат процедури за вземане на решение, които да са различни от предвидените в Регламент (ЕС) № 182/2011 или да ги допълват.“

Изявление на Съвета

относно прилагането на член 3, параграф 4 и член 6, параграф 2 от Регламент (ЕС) № 182/2011 във връзка с антидъмпинговите процедури и процедурите за изравнителни мита съгласно регламенти (ЕО) № 1225/2009 и (ЕО) № 597/2009

„Когато държава членка предлага изменение във връзка с проекти за антидъмпингови мерки или мерки за изравнителни мита, предвидени в регламенти (ЕО) № 1225/2009 и (ЕО) № 597/2009 („основните регламенти“) в съответствие с член 3, параграф 4 или с член 6, параграф 2 от Регламент (ЕС) № 182/2011, тя:

- а) прави необходимото изменението да бъде предложено своевременно, при спазване на указанията в основните регламенти срокове и като се отчита, че Комисията има нужда от достатъчно време, за да предприеме евентуално необходима процедура по разгласяване, внимателно да проучи предложението, а комитетът — да разгледа всяко предложено изменение на проект за мярка;
- б) прави необходимото предложеното изменение да съответства на основните регламенти, така както се тълкува от Съда на Европейския съюз, и на международните задължения в тази област;
- в) предоставя писмена обосновка, в която най-малко се посочват връзката на предлаганото изменение с основните регламенти и фактите, констатирани при разследването, но може да се съдържат и други подкрепящи аргументи, които предлагашата изменението държава членка счита за подходящи.“

Изявления на Комисията:

Във връзка с антидъмпинговите процедури и процедурите за изравнителни мита съгласно регламенти (ЕО) № 1225/2009 и (ЕО) № 597/2009

„Комисията отчита, че за държавите членки е важно да получават информация, когато това е предвидено в регламенти (ЕО) № 1225/2009 и (ЕО) № 597/2009 („основните регламенти“), така че да им се даде възможност пълноценно и информирано да участват в обсъжданията, и тя ще работи за постигането на тази цел.

* * *

За да се избегнат съмненията, Комисията възприема споменаването на консултации в член 8, параграф 5 от Регламент (ЕС) № 182/2011 като изискване към Комисията — с изключение на крайно спешни случаи — да поиска становищата на държавите членки, преди да приеме временни антидъмпингови или изравнителни мита.

* * *

Комисията ще осигури ефективното отчитане на всички аспекти на антидъмпинговите процедури и процедурите за изравнителни мита, предвидени в регламенти (ЕО) № 1225/2009 и (ЕО) № 597/2009, включително възможността държавите членки да предлагат изменения, за да се осигури спазване на сроковете, определени в основните регламенти, и на задълженията към заинтересованите страни, създадени с тях, и да се гарантира, че всички окончателно наложени мерки отговарят на констатираните при разследването факти и съответстват на основните регламенти, така както се тълкуват от Съда на Европейския съюз, както и на международните задължения на Съюза.“

Относно кодифицирането

„Приемането на Регламент (ЕС) № .../2013 на Европейския парламент и на Съвета от ... за изменение на някои регламенти, свързани с общата търговска политика, по отношение на процедурите за приемане на определени мерки, и на Регламент (ЕС) № .../2013 на Европейския парламент и на Съвета от ... за изменение на някои регламенти, свързани с общата търговска политика, по отношение на предоставянето на делегирани и изпълнителни правомощия за приемането на някои мерки, ще доведе до значителен брой изменения на въпросните актове. За да се подобри яснотата на въпросните актове, Комисията ще предложи актовете да бъдат кодифицирани възможно най-бързо след приемането на тези два регламента и най-късно до 1 юни 2014 г.“

Относно делегираните актове

„В контекста на Регламент (ЕС) № .../2013 на Европейския парламент и на Съвета от ... за изменение на някои регламенти, свързани с общата търговска политика, по отношение на процедурите за приемане на определени мерки, и на Регламент (ЕС) № .../2013 на Европейския парламент и на Съвета от ... за изменение на някои регламенти, свързани с общата търговска политика, по отношение на предоставянето на делегирани и изпълнителни правомощия за приемането на някои мерки, Комисията припомня задължението, което е поела в параграф 15 от Рамковото споразумение за отношенията между Европейския парламент и Европейската комисия, да предоставя на Парламента цялата информация и документация във връзка със своите заседания с национални експерти в рамките на работата си за изготвяне на делегирани актове.“

16. Предложение за регламент на Европейския парламент и на Съвета за изменение на някои регламенти, свързани с общата търговска политика, по отношение на предоставянето на делегирани и изпълнителни правомощия за приемането на някои мерки („Омнибус“ II) [първо четене] (ЗА + И)

– Изявления

= съгласие за вписване на изявленията в протокола от заседанието на Съвета

= решение за публикуване на изявленията в Официален вестник

17825/13 CODEC 2971 COMER 292 WTO 350 COWEB 187

USA 69 ACP 216 COEST 407 NIS 87 SPG 24

UD 336 STIS 6 DEVGEN 346 SAN 526

+ADD 1

одобрено от Корепер (II част) на 16.12.2013 г.

На 3271-вото си заседание на 15 ноември 2013 г. Съветът (Икономически и финансови въпроси) прие позицията си на първо четене, изложена в док. 13284/13 + ADD 1.

Поради материална грешка изявленията не бяха включени в протокола от посоченото по-горе заседание.

Съветът прие да включи във въпросния протокол изявленията, изложени в

док. 17825/13 ADD 1, и взе решение те да бъдат публикувани в Официален вестник

заедно с приетия текст на регламента.

Съвместно изявление на Европейския парламент, Съвета и Комисията във връзка с Регламент (ЕИО) № 3030/93 и Регламент (ЕО) № 517/94

„Отбелязва се, че процедурите, предвидени в член 2, параграф 6, член 6, параграф 2, членове 8 и 10, член 13, параграф 3, член 15, параграфи 3, 4 и 5 и член 19 от Регламент (ЕИО) № 3030/93, член 4, параграф 3 от приложение IV към Регламент (ЕИО) № 3030/93 и член 2 и член 3, параграфи 1 и 3 от приложение VII към Регламент (ЕИО) № 3030/93, както и член 3, параграф 3, член 5, параграф 2, член 12, параграф 3 и членове 13 и 28 от Регламент (ЕО) № 517/94, са трансформирани в процедури за приемане на делегирани актове. Отбелязва се, че някои от посочените членове се отнасят до процедурите за вземане на решения за приемането на защитни мерки в областта на защитата на търговията.

Европейският парламент, Съветът и Комисията смятат, че защитните мерки трябва да бъдат третирани като мерки за изпълнение. По изключение в посочените по-горе конкретни регламенти мерките приемат формата на делегирани актове, а въвеждането на защитна мярка приема формата на изменение на съответните приложения към основните регламенти. Това произтича от особената структура, която е характерна за посочените по-горе конкретни регламенти, и следователно няма да бъде използвано като прецедент при изготвянето на бъдещи правни инструменти в областта на защитата на търговията и на други защитни мерки.“

Изявления на Комисията:

Относно кодифицирането

„Приемането на Регламент (ЕС) № .../2013 на Европейския парламент и на Съвета от ... за изменение на някои регламенти, свързани с общата търговска политика, по отношение на процедурите за приемане на определени мерки, и на Регламент (ЕС) № .../2013 на Европейския парламент и на Съвета от ... за изменение на някои регламенти, свързани с общата търговска политика, по отношение на предоставянето на делегирани и изпълнителни правомощия за приемането на някои мерки, ще доведе до значителен брой изменения на въпросните актове. За да се подобри яснотата на въпросните актове, Комисията ще предложи актовете да бъдат кодифицирани възможно най-бързо след приемането на тези два регламента и най-късно до 1 юни 2014 г.“

Относно делегираните актове

„В контекста на Регламент (ЕС) № .../2013 на Европейския парламент и на Съвета от ... за изменение на някои регламенти, свързани с общата търговска политика, по отношение на процедурите за приемане на определени мерки, и на Регламент (ЕС) № .../2013 на Европейския парламент и на Съвета от ... за изменение на някои регламенти, свързани с общата търговска политика, по отношение на предоставянето на делегирани и изпълнителни правомощия за приемането на някои мерки, Комисията припомня задължението, което е поела в параграф 15 от Рамковото споразумение за отношенията между Европейския парламент и Европейската комисия, да предоставя на Парламента цялата информация и документация във връзка със своите заседания с национални експерти в рамките на работата си за изготвяне на делегирани актове.“

17. **Регламент на Европейския парламент и на Съвета за установяване на правила за директни плащания за земеделски стопани по схеми за подпомагане в рамките на общата селскостопанска политика и за отмяна на Регламент (ЕО) № 637/2008 на Съвета и Регламент (ЕО) № 73/2009 на Съвета [първо четене] (ЗА + И)**
PE-CONS 95/13 AGRI 637 AGRIFIN 154 CODEC 2209
+ COR 1 (da)

Съветът одобри изменението, съдържащо се в позицията на първо четене на Европейския парламент, и прие така измененото предложение за акт съгласно член 294, параграф 4 от Договора за функционирането на Европейския съюз. (Правно основание: член 42 и член 43, параграф 2 от ДФЕС).

Изявления на Комисията:

Във връзка с член 9, параграф 2 от проекта за регламент за директните плащания

„Член 9, параграф 2 от проекта за регламент за директните плащания не изключва възможността селскостопанският производител да отдава под наем сграда, сгради или части от тях на трети страни или да притежава оборни помещения, при условие че тези дейности не съставляват основното му занятие.“

Относно обвързаното с производството подпомагане

„За селскостопански продукти, предимно за онези, които не отговарят на условията за обвързано с производството подпомагане съгласно член 38, параграф 1 от Регламента за директните плащания, Комисията следи внимателно тяхното пазарно развитие и в случай на сериозна криза на пазара може да прибегне до всички необходими мерки, с които разполага, с цел подобряване на положението на пазара.“

Относно разпоредбата, касаеща липсата на становище

„Комисията подчертава, че системното позоваване на член 5, параграф 4, втора алинея, буква б) противоречи на буквата и духа на Регламент (ЕС) № 182/2011 (ОВ L 55, 28.2.2011 г., стр. 13). Прибягването до тази разпоредба трябва да произтича от конкретна необходимост за отклонение от принципното правило, че при липсата на становище Комисията може да приеме проект за акт за изпълнение. Предвид на това, че представлява изключение от общото правило, определено в член 5, параграф 4, прибягването до втора алинея, буква б) не може да се разглежда просто като „дискреционно правомощие“ на законодателя, а трябва да се тълкува ограничително и следователно да бъде мотивирано.“

Изявление на Съвета

във връзка с член 5, параграф 4, втора алинея, буква б) от Регламент (ЕС) № 182/2011 относно процедурата на комитет

„Като взе предвид изявлението на Комисията относно т.нар. разпоредба, касаеща липсата на становище, Съветът изтъква отново, че член 5, параграф 4, втора алинея, буква б) от Регламент (ЕС) № 182/2011 относно процедурата на комитет не е изключение от общото правило, нито е имало първоначален замисъл за това. Законодателят решава по свое усмотрение, в основния акт и предвид характерните особености на всеки случай, дали да се възползва от предоставената от член 5, параграф 4, втора алинея, буква б) възможност, като по такъв начин не позволи на Комисията да приеме проект на акт за изпълнение, ако няма становище на комитет. Не съществува съображение от правно естество, което да поставя ограничения върху използването на тази възможност. За разлика от останалите разпоредби на Регламента относно процедурата на комитет член 5, параграф 4 не изисква специално обосноваване на този избор.“

Изявление на Полша

Относно обхвата на обвързаното с производството подпомагане

„В рамките на обсъжданията в Съвета по селско стопанство и рибарство Полша постоянно е отбелязвала необходимостта от разширяване на обхвата на разпоредбите на член 38 от проекта за регламент за директното подпомагане. Полша смята, че към списъка на секторите следва да се добавят тези, които понастоящем се подпомагат съгласно член 68 от Регламент № 73/2009 на Съвета. Този списък следва да включва по-специално секторите с особено значение в икономически и екологично уязвими региони, включително трудоемки производства, като например тютюнопроизводството, които са важни за пазара на труда в селските райони и за изпълнението на една от целите на стратегията „Европа 2020“.“

Обща декларация и искане на Румъния и Латвия

„Една от основните цели на настоящата реформа на ОСП беше да се създаде система, в която директните плащания да са по-справедливо разпределени, което да позволи на всички държави членки с директни плащания на хектар под 90 % от средната стойност за Европа да изравнят една трета от разликата между тяхното настоящо равнище на директни плащания и 90 % от средната стойност за ЕС в хода на следващия период, както и стремежът всички държави членки да достигнат равнище от поне 196 евро на хектар до 2020 г., както бе договорено от Европейския съвет на 8 февруари 2013 г.

Въз основа на този общоприет принцип на по-справедливо разпределение на директните плащания, Румъния и Латвия подкрепят реформата и приемат постигнатия компромис. Подобен компромис следва да гарантира на Румъния и Латвия сумите на националните пакети за 2019 и 2020 година да са съгласувани в достатъчна степен, че да позволят директно плащане от поне 196 евро на хектар. В настоящия проект за регламент обаче не се гарантира изцяло принципът, договорен от Европейския съвет на 8 февруари 2013 г. В резултат, таваните на пакетите за директни плащания за Румъния и Латвия за календарната 2019 г. и за годината след нея, са посочени по-долу и в тях са предвидени намаления на директните плащания с повече от 4 млн. евро за Румъния и с почти 700 хиляди евро за Латвия.

Румъния и Латвия обърнаха внимание на Комисията и получиха положителен отговор, що се отнася до искането да се преразгледа разпределението за финансовите години 2019—2020 г., за да се осигури пълно транспониране на заключенията на Европейския съвет от 8 февруари 2013 г. Приложения II и III към новия регламент за директните плащания следва да бъдат съответно изменени. Това налага на следващото заседание на Съвета на министрите да се вземе бързо решение.

Наистина вярваме, че тази техническа корекция ще бъде взета предвид, за да се транспонират и приложат изцяло решенията на Европейския съвет относно таваните на пакетите за директните плащания за Румъния и Латвия. В противен случай земеделските производители в Румъния и Латвия ще бъдат двойно дискриминирани — първо, поради факта, че тяхното равнище на директни плащания продължава да е най-ниското в Европейския съюз и второ, поради незачитането на заключенията на Съвета относно многогодишната финансова рамка.“

18. **Регламент на Европейския парламент и на Съвета за установяване на обща организация на пазарите на селскостопански продукти и за отмяна на регламенти (ЕИО) № 922/72, (ЕИО) № 234/79, (ЕО) № 1037/2001 и (ЕО) № 1234/2007 [първо четене] (ЗА + И)**
PE-CONS 96/13 AGRI 638 AGRIFIN 155 AGRIORG 128 CODEC 2211

Съветът одобри изменението, съдържащо се в позицията на първо четене на Европейския парламент, и прие така измененото предложение за акт съгласно член 294, параграф 4 от Договора за функционирането на Европейския съюз, като делегацията на Обединеното кралство се въздържа, а делегацията на Германия гласува против. (Правно основание: член 42 и член 43, параграф 2 от ДФЕС).

Съвместно изявление на Европейския парламент, Съвета и Комисията във връзка с член 43, параграф 3 от Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС)

„Изходът от преговорите по отношение на прибягването до член 43, параграф 3 от Договора за функционирането на Европейския съюз е част от цялостния компромис относно настоящата реформа на ОСП и не засяга позицията на никоя институция относно обхвата на тази разпоредба, нито всяко евентуално бъдещо развитие по този въпрос, по-специално евентуалните нови елементи в съдебната практика на Съда на Европейския съюз.“

Изявление на Съвета във връзка с член 43, параграф 3 от Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС)

„Във връзка с резултатите от преговорите по ОСП в рамките на тристранните разговори от юни 2013 г. Съветът потвърждава, че решението му въпросите от обхвата на член 43, параграф 3 от ДФЕС да бъдат включени в регламента за единната ООП имаше единствено за цел да позволи постигането на компромис при извънредните обстоятелства на въпросните разговори. Това съответно няма да повлияе на позицията, която Съветът ще продължи да отстоява в бъдеще в защита на правомощията, предоставени му с Договора от Лисабон.“

Изявления на Комисията:

Относно стандартите за търговия (свързани с член 75, параграф 1)

„Комисията ясно осъзнава чувствителния характер на разширяването на стандартите за търговия към сектори или продукти, които понастоящем не са обхванати от тези правила по силата на регламента за единната ООП.“

Стандартите за търговия следва да се прилагат само за секторите, където има ясни очаквания от страна на потребителите и когато е необходимо да се подобрят икономическите условия за производството и търговията със специфични продукти, както и за тяхното качество, или за да се вземе предвид техническият прогрес или необходимостта от иновации в областта на продуктите. Стандартите следва да избягват и административната тежест, да бъдат лесно разбираеми за потребителите и да помагат на производителите да представят по-лесно характеристиките и особеностите на своите продукти.

Комисията ще вземе предвид всяко надлежно обосновано искане от институции или представителни организации, както и препоръките на международни органи, но преди да използва правомощията си да включи нови продукти или сектори в член 75, параграф 2, ще бъде необходимо да направи внимателна оценка на особеностите на въпросния сектор и да представи доклад на Европейския парламент и на Съвета, в който по-специално да оцени нуждите на потребителите, разходите и административната тежест за стопанските оператори, включително въздействието върху вътрешния пазар и международната търговия, както и ползите за производителите и крайните потребители.“

Относно захарта

„За да се постигне целта за балансиран пазар и непрекъснати доставки на захар на пазара на Съюза през оставащия срок на квотите за захар, при прилагането на временния механизъм за управление на пазара, предвиден в член 131 от регламента за единната ООП, Комисията ще вземе предвид интересите както на производителите на захарно цвекло, така и на рафинериите за захарна тръстика в Съюза.“

Относно европейския механизъм за наблюдение на цените

„Комисията отчита значението на събирането и разпространяването на налични данни за развитието на цените на различните етапи от хранителната верига. За тази цел Комисията е разработила механизъм за наблюдение на цените на храните, който се основава на комбинираните данни за свързаните с храните ценови индекси, събирани от националните статистически служби. Този механизъм има за цел да събира и предоставя информация за развитието на цените по хранителната верига и позволява да се прави сравнение на развитието на цените на съответните селскостопански продукти, на отраслите на хранителната промишленост и на съответните потребителски продукти. Този механизъм се усъвършенства непрекъснато и ще има за цел да разширява гамата от продукти от хранителната верига, които обхваща, и най-общо да отговаря на нуждата на земеделските производители и потребителите от повече прозрачност за ценообразуването при храните. Комисията докладва периодично на Европейския парламент и на Съвета за дейността на европейския механизъм за наблюдение на цените и за резултатите от извършваните от него проучвания.“

Относно разпоредбата, касаеща липсата на становище

„Комисията подчертава, че системното позоваване на член 5, параграф 4, втора алинея, буква б) противоречи на буквата и духа на Регламент (ЕС) № 182/2011 (ОВ L 55, 28.2.2011 г., стр. 13). Прибягването до тази разпоредба трябва да произтича от конкретна необходимост за отклонение от принципното правило, че при липсата на становище Комисията може да приеме проект за акт за изпълнение. Предвид на това, че представлява изключение от общото правило, определено в член 5, параграф 4, прибягването до втора алинея, буква б) не може да се разглежда просто като „дискреционно правомощие“ на законодателя, а трябва да се тълкува ограничително и следователно да бъде мотивирано.“

Изявление на Съвета

във връзка с член 5, параграф 4, втора алинея, буква б) от Регламент (ЕС) № 182/2011 относно процедурата на комитет

„Като взе предвид изявлението на Комисията относно т.нар. разпоредба, касаеща липсата на становище, Съветът изтъква отново, че член 5, параграф 4, втора алинея, буква б) от Регламент (ЕС) № 182/2011 относно процедурата на комитет не е изключение от общото правило, нито е имало първоначален замисъл за това.

Законодателят решава по свое усмотрение, в основния акт и предвид характерните особености на всеки случай, дали да се възползва от предоставената от член 5, параграф 4, втора алинея, буква б) възможност, като по такъв начин не позволи на Комисията да приеме проект на акт за изпълнение, ако няма становище на комитета. Не съществува съображение от правно естество, което да поставя ограничения върху използването на тази възможност. За разлика от останалите разпоредби на Регламента относно процедурата на комитет член 5, параграф 4 не изисква специално обосноваване на този избор.“

Изявления на Италия

„Италия приема, че текстът в член 113, параграф 2, буква д) от регламента за единната ООП дава възможност консултациите с оглед на сключването на споразумение между страните да се извършват и с представители на производителите на свинско месо.“

„Италия приема, че разпоредбите на член 45, параграф 1, буква а) от регламента за единната ООП не изключват производителите на вино от разпоредбите на Регламент (ЕО) № 3/2008.“

Изявление на Гърция

относно правата за засаждане

„След обсъжданията в Съвета относно схемата за засаждане на лозя в ЕС Гърция счита, че в годишните разрешения за засаждане съгласно членове 62, 63 и 64 държавите членки могат да включват на регионално равнище лозя, които са вече засадени със сортове лози с двойно или тройно предназначение, които досега не са включени в производствения потенциал на сектора на винарството и лозарството.“

Изявление на Полша

относно равните възможности за подпомагане на хмелопроизводството в рамките на общата организация на пазарите на селскостопански продукти

„В рамките на обсъждането в Съвета по селско стопанство и рибарство Полша отбелязва необходимостта от равни условия за подпомагане на хмелопроизводството съгласно мерките, предвидени в проекта за регламент относно общата организация на пазарите на селскостопански продукти. Полша не приема тези разпоредби, които могат да се прилагат само в една държава членка, като по този начин се създават неравни условия на конкуренция. Полша смята, че предложеното решение следва да дава възможност полските производители на хмел също да бъдат подпомагани по силата на тази разпоредба.“

Изявление на Германия

„Германия приветства в много отношения постигнатите резултати във връзка с насоката на общата селскостопанска политика след 2013 г. По този начин Европейският съюз дава отговор на предизвикателствата, пред които ще бъде изправен европейският селскостопански сектор през идните години.“

Поради изложените по-долу причини Германия не може да подкрепи някои от предложените разпоредби относно общата организация на пазарите:

- = Съгласно Договора за функционирането на Европейския съюз (член 43, параграф 3 от ДФЕС) Съветът по предложение на Европейската комисия приема мерки за определяне на цените, налозите, помощите и количествените ограничения. Следователно определянето на тези правила е от изключителната отговорност на Съвета.
- = Германия смята, че отклонението от това ясно, договорно постановено разпределение на отговорностите между институциите на ЕС не е приемливо.
- = Поради общи причини, засягащи и общностното право, ние не сме в състояние да одобрим подобно нарушение на първичното право, тъй като това би създавало прецедент за отклонения от разпределението на правомощията в други области на водене на политика.

Затова Германия отхвърля представения регламент за бъдещата обща организация на пазарите.“

19. Регламент на Европейския парламент и на Съвета относно подпомагане на развитието на селските райони от Европейския земеделски фонд за развитие на селските райони (ЕЗФРСР) и за отмяна на Регламент (ЕО) № 1698/2005 на Съвета [първо четене] (ЗА + И)

PE-CONS 93/13 AGRI 624 AGRISTR 113 CODEC 2187

Съветът одобри изменението, съдържащо се в позицията на първо четене на Европейския парламент, и прие така измененото предложение за акт съгласно член 294, параграф 4 от Договора за функционирането на Европейския съюз, като делегацията на Чехия се въздържа. (Правно основание: член 42 и член 43, параграф 2 от ДФЕС).

Изявление на Италия

„Италия отбелязва със съжаление, че в процеса на преговори с Европейския парламент по реформата на ОСП не е било прието споразумението, постигнато през юни в рамките на Съвета за повишаване на максималната сума на помощите за застраховане от 65 % на 75 % съгласно член 37, параграф 5 от Регламента за развитието на селските райони.

Предложението целеше хармонизиране на различните проценти на интензитет на помощта, които понастоящем не са еднакви, в зависимост от финансовите инструменти, които могат да бъдат активирани.

Поради тази причина Италия изразява надежда този въпрос да бъде разгледан своевременно в рамките на следващите законодателни инициативи, свързани с реформата на общата селскостопанска политика.“

Изявление на Австрия относно член 32, параграф 4

„Австрия заявява, че специфичните ограничения, които ще се прилагат за определяне на границите на районите в съответствие с член 32, параграф 4 от Регламента за ЕЗФРСР, ще бъдат установени от държавите членки.“

20. **Регламент на Европейския парламент и на Съвета относно финансирането, управлението и мониторинга на общата селскостопанска политика и за отмяна на регламенти (ЕИО) № 352/78, (ЕО) № 165/94, (ЕО) № 2799/98, (ЕО) № 814/2000, (ЕО) № 1290/2005 и (ЕО) № 485/2008 на Съвета [първо четене] (ЗА + И)**
PE-CONS 94/13 AGRI 625 AGRISTR 114 AGRIORG 126 CODEC 2188

СЪВЕТЪТ одобри изменението, съдържащо се в позицията на първо четене на Европейския парламент, и прие така измененото предложение за акт съгласно член 294, параграф 4 от Договора за функционирането на Европейския съюз. (Правно основание: член 43, параграф 2 от ДФЕС).

Съвместно изявление на Европейския парламент и Съвета относно кръстосаното спазване

„Съветът и Европейският парламент приканват Комисията да наблюдава транспонирането и прилагането от държавите членки на Директива 2000/60/ЕО от 23 октомври 2000 г. за установяване на рамка за действията на Общността в областта на политиката за водите и на Директива 2009/128/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 21 октомври 2009 г. за създаване на рамка за действие на Общността за постигане на устойчива употреба на пестициди и където е целесъобразно, след прилагането на тези директиви във всички държави членки и определянето на задълженията, които се прилагат пряко за земеделските стопани, да направи законодателно предложение за изменение на настоящия регламент с оглед включването на съответните части от директивите в системата за кръстосано спазване.“

Изявление на Съвета във връзка с член 5, параграф 4, втора алинея, буква б) от Регламент (ЕС) № 182/2011 относно процедурата на комитет

„Като взе предвид изявлението на Комисията относно т.нар. разпоредба, касаеща липсата на становище, Съветът изтъква отново, че член 5, параграф 4, втора алинея, буква б) от Регламент (ЕС) № 182/2011 относно процедурата на комитет не е изключение от общото правило, нито е имало първоначален замисъл за това.

Законодателят решава по свое усмотрение, в основния акт и предвид характерните особености на всеки случай, дали да се възползва от предоставената от член 5, параграф 4, втора алинея, буква б) възможност, като по такъв начин не позволи на Комисията да приеме проект на акт за изпълнение, ако няма становище на комитета. Не съществува съображение от правно естество, което да поставя ограничения върху използването на тази възможност. За разлика от останалите разпоредби на Регламента относно процедурата на комитет член 5, параграф 4 не изисква специално обосноваване на този избор.“

Изявления на Комисията:

Относно разпоредбата, касаеща липсата на становище

„Комисията подчертава, че системното позоваване на член 5, параграф 4, втора алинея, буква б) противоречи на буквата и духа на Регламент (ЕС) № 182/2011 (ОВ L 55, 28.2.2011 г., стр. 13). Прибягването до тази разпоредба трябва да произтича от конкретна необходимост за отклонение от принципното правило, че при липсата на становище Комисията може да приеме проект за акт за изпълнение.

Предвид на това, че представлява изключение от общото правило, определено в член 5, параграф 4, прибягването до втора алинея, буква б) не може да се разглежда просто като „дискреционно правомощие“ на законодателя, а трябва да се тълкува ограничително и следователно да бъде мотивирано.“

Във връзка със закъснелите плащания, извършени от разплащателните агенции към бенефициерите (член 40)

„Европейската комисия заявява, че когато приеме правила за намаляването на възстановяванията към разплащателните агенции в случай на плащане, извършено към бенефициерите след най-късната възможна дата, определена в законодателството на Съюза, обхватът на действащите в момента разпоредби относно закъснелите плащания за ЕФГЗ ще бъде запазен.“

Относно равнището на прилагане (член 118)

„Европейската комисия потвърждава, че съгласно член 4, параграф 2 от ДЕС Съюзът зачита конституционната структура на държавите членки, и поради това държавите членки са отговорни да вземат решения на какво териториално равнище желаят да провеждат общата селскостопанска политика, като спазват правото на Съюза и осигуряват неговата ефективност. Този принцип е приложим по отношение на всичките четири регламента, отнасящи се за реформата на ОСП.“

21. **Регламент на Европейския парламент и на Съвета относно определяне на някои преходни разпоредби във връзка с подпомагането на развитието на селските райони от Европейския земеделски фонд за развитие на селските райони (ЕЗФРСР), за изменение на Регламент (ЕС) № .../2013 на Европейския парламент и на Съвета по отношение на ресурсите и тяхното разпределение за 2014 г. и за изменение на Регламент (ЕО) № 73/2009 на Съвета и регламенти (ЕС) № .../2013, (ЕС) № .../2013 и (ЕС) № .../2013 на Европейския парламент и на Съвета във връзка с прилагането им през 2014 г. [първо четене] (ЗА + И)**

PE-CONS 103/13 AGRI 675 AGRIFIN 170 AGRISTR 129 AGRIORG 143
CODEC 2325

Съветът одобри изменението, съдържащо се в позицията на първо четене на Европейския парламент, и прие така измененото предложение за акт съгласно член 294, параграф 4 от Договора за функционирането на Европейския съюз. (Правно основание: член 43, параграф 2 от ДФЕС).

Изявление на Комисията
относно развитието на селските райони

„Комисията заявява, че ще си сътрудничи конструктивно с държавите членки в подготовката и одобряването на новите програми за развитие на селските райони с оглед на осигуряването на плавен преход към новия период на програмиране, включително за мерки, които не са обхванати от член 1 от преходния регламент.

Комисията насърчава държавите членки, които ще използват възможността по член 1 от преходния регламент, свързана с поемането на нови правни ангажименти за операции по напояване, да направят това в съответствие с условията, предвидени за тези операции в член 46, параграф 3 от новия регламент относно развитието на селските райони за програмния период 2014—2020 г.“

ТОЧКА „Б“

4. Предложение за регламент на Европейския парламент и на Съвета относно действията за информиране и насърчаване, свързани със селскостопанските продукти, на вътрешния пазар и в трети държави [първо четене]

Междуинституционално досие: 2013/0398 (COD)

– Представяне от Комисията

16591/13 AGRI 769 AGRIFIN 195 AGRIORG 170 CODEC 2667

+ ADD 1

Съветът взе под внимание представянето от представителя на Комисията на предложението за регламент относно действията за информиране и насърчаване, свързани със селскостопанските продукти, на вътрешния пазар и в трети държави, поместено в док. 16591/13, както и забележките на делегациите и отговора на представителя на Комисията на тези забележки. Съветът възложи на своите подготвителни органи да продължат разглеждането на предложението.

НЕЗАКОНОДАТЕЛНИ ДЕЙНОСТИ — ПРИЕМАНЕ НА АКТОВЕ *(Съгласно член 9, параграф 1 от Процедурния правилник на Съвета)*

ТОЧКИ „А“

1. Регламент на Съвета за установяване на мерки за определянето на някои помощи и възстановявания, свързани с общата организация на пазарите на селскостопански продукти

15173/13 AGRI 679 AGRIORG 145

+ COR 1

+ REV 1 (es)

Съветът прие посочения по-горе регламент (правно основание: член 43, параграф 3 от Договора за функционирането на Европейския съюз).

Изявления на Комисията

„Комисията смята, че след като преразпределението на квотите за захар попада в обхвата на член 138 от Регламента за единната обща организация на пазарите, коригирането на квотите следва също да попада в обхвата на този член.“

„Комисията потвърждава, че в контекста на преразглеждането на схемите за предлагане на плодове и мляко в училищата възнамерява да преразгледа помощта за доставка на мляко, както и съфинансирането на разходите по схемата за предлагане на плодове в училищата, включително за малките острови в Егейско море.“

32. Регламент на Съвета относно програмата за научни изследвания и обучение на Европейската общност за атомна енергия (2014—2018 г.) в допълнение към рамковата програма за научни изследвания и иновации „Хоризонт 2020“ (2014—2020 г.)

16463/13 RECH 550 COMPET 843 ATO 147
+ COR 1

Съветът прие посочения по-горе регламент (правно основание: член 7 от Договора за създаване на Европейската общност за атомна енергия).

Изявление на Люксембург

„Люксембург съзнава значението на програмата за научни изследвания и обучение на Европейската общност за атомна енергия (2014—2018 г.), допълваща рамковата програма за научни изследвания и иновации „Хоризонт 2020“, както и необходимостта да се постави по-силен акцент върху ядрената безопасност, с което да се спомогне за преориентация в областта на ядрените изследвания. Ето защо Люксембург приветства компромисния текст, като същевременно запазва критичното си отношение към ядрените изследвания като цяло.

Въпреки това Люксембург изтъква, че в бъдеще европейското финансиране за научни изследвания и обучение следва да се насочи по-скоро към възобновяемите енергийни източници.

Тъй като с програмата за научни изследвания и обучение на Европейската общност за атомна енергия (2014—2018 г.) не се предприема подобна преориентация към енергията от възобновяеми източници, Люксембург не може да я подкрепи в нейната цялост и следователно се въздържа от гласуване.“

Изявление на Германия

„Германия изразява съгласието си с предложението с оглед да се избегне блокиране на решението относно предложението на председателството. Предложението на председателството действително взема предвид допълнителните нужди в бюджета, но Германия смята, че е уместно приоритетите да бъдат преразпределени, така че да бъдат съобразени с приетите през 2011 г. мерки вследствие на аварията във Фукушима. Настоящият проект за регламент не придава съответната тежест на научните изследвания в областта на ядрената безопасност и радиационната защита, което продължава да е необходимо за целите на постоянното повишаване на безопасността и радиационната защита.“

Изявление на Комисията

„Комисията изразява съжаление, че Съветът не е запазил разпределението на бюджета между трите компонента на програмата Евратом, посочено в предложението на Комисията от 30 ноември 2011 г.

По-специално Комисията изразява съжаление, че при разпределението в текста на Съвета се предвижда по-малък дял за преки мерки, отколкото в предложението на Комисията, което беше подкрепено със законодателна резолюция, приета от ЕП на 19.11.2013 г.

Ядрената безопасност и ядрената сигурност са важни приоритети на енергийната политика на Европейския съюз. Преките научни изследвания спомагат за определяне на общоприети начини за постигане на безопасност и сигурност. Разходите за поддържане на инфраструктурите на Евратом, чрез които се осъществяват тези научни изследвания, се увеличават поради по-строгите технически изисквания, определени от националните надзорни органи. Поради това е важно да се поддържа адекватна финансова рамка за преките научни изследвания.“